

Fuente: Noticias Médicas

Fecha: 02 de septiembre de 2009

Título: La IHAN "Iniciativa Hospital amigo de los niños" renueva el contenido de sus siglas que pasan a significar "Iniciativa para la Humanización de la Asistencia al Nacimiento y la Lactancia".

Link: <http://www.noticiasmedicas.es/medicina/noticias/420/1/La-IHAN-Iniciativa-Hospital-amigo-de-los-ninos-renueva-el-contenido-de-sus-siglas-que-pasan-a-significar-Iniciativa-para-la-Humanizacion-de-la-Asistencia-al-Nacimiento-y-la-Lactancia/Page1.html>

La IHAN “Iniciativa Hospital amigo de los niños” renueva el contenido de sus siglas que pasan a significar “Iniciativa para la Humanización de la Asistencia al Nacimiento y la Lactancia”.

Septiembre de 2009.- La Asociación Iniciativa Hospital Amigo de los Niños (IHAN) se adapta a las peticiones del espacio internacional y adecua el lenguaje empleado en su nomenclatura a los procesos de cambio por los que trabaja en los hospitales. Así pues, desde ahora, la organización pasa a denominarse “Iniciativa para la Humanización de la Asistencia al Nacimiento y la Lactancia”, si bien mantiene sus siglas iniciales: IHAN.

La Asociación Iniciativa Hospital Amigo de los Niños (IHAN) mantendrá en su nomenclatura las siglas IHAN, pero a partir de ahora cambiará el significado por el de “Iniciativa para la Humanización de la Asistencia al Nacimiento y la Lactancia”. De esta manera, los hospitales acreditados como Hospital Amigo de los Niños pasarán a denominarse Hospital IHAN. Los centros de salud acreditados se llamarán Centros de Salud IHAN y el proyecto para su acreditación se denominará Iniciativa Centros de Salud IHAN ICSIHAN.

La IHAN ha sido sensible a una serie de peticiones recibidas y reconoce que su misión es facilitar el proceso de cambio de los hospitales en favor de un inicio más cálido de la vida de los niños. Si la IHAN pide a los hospitales un cambio profundo en sus rutinas, parece razonable que también la IHAN esté dispuesta a cambiar algo, que sin ser fundamental, parece ser un obstáculo adicional para algunos hospitales.

El motivo del cambio en el significado del nombre de la IHAN se sitúa en la traducción al español de la denominación en inglés Baby Friendly Hospital Initiative. La Asociación Iniciativa Hospital Amigo de los Niños se creó en España para desarrollar el proyecto de promoción de la lactancia materna que había lanzado UNICEF en el ámbito internacional bajo este nombre.

Sin embargo, su traducción a nuestro idioma ha encontrado algunas dificultades. Por una parte, UNICEF participa en otro proyecto de mejora de la atención a los niños en los hospitales españoles que utiliza los términos Hospital y Amigo. Mantener dos proyectos con nombres similares y objetivos diferentes crea confusión.

Por otro lado, muchos pediatras hospitalarios han expresado ante la IHAN su queja por sentir que la falta del reconocimiento como Hospital Amigo podría llevar a pensar que estos hospitales eran enemigos de los niños. Y por último, desde el Observatorio de Salud de la Mujer, en el que participa la IHAN, se viene recomendando la adecuación del lenguaje de género para evitar discriminaciones por lenguaje –niños/as–.

Así pues, la IHAN espera que este cambio sirva para allanar el camino hacia la transformación de las instituciones sanitarias en favor de la normalización de la asistencia a los recién nacidos y el apoyo a la lactancia materna.